LIVRO DE CANÇÕES DO MAULIDE

Tradução: Houda Blum Bakour e Mukhtar Saad Shehata

Notas dos tradutores:

1.Em passagens relativas a versículos do Alcorão utilizou-se a tradução oficial do Alcorão para o português do Instituto Brasileiro de Estudos Islâmicos (IBEI - Instituto Brasileiro de Estudos Islâmicos, Pensamento Islâmico).

2.Palavras entre parênteses são traduções deduzidas devido à falta de clareza da imagem.

3. No caso de palavras incompreensíveis utilizou-se parêntese com reticência.

4. As transliterações estão entre aspas.

5. Seguindo o esquema de escrita árabe da direita para a esquerda, as páginas identificadas como A são as da direita e B as da esquerda.

6. Os versos escritos em quadros são lidos em linhas e não colunas.

Página 1 A

(por mais que tente me atingir) o malicioso	(...) alegria (...)
(...) Tenham misericórdia de um choroso	(....) (em você) fica feliz
Oh feliz de quem os ama	(....) sua proximidade
Cantando com a menção do Profeta	E cantarole por ele e por seus companheiros
Oh Profeta da senda	Alivie aqueles que falam em sua memória
E ore pelo Al-Mustafa (escolhido)	Que é o começo e o fim

(como) disseste que és um Profeta generoso (*) e de grande moral

1. Triste aquele que contrariou suas ordens e (...) quem ignorou sua existência *[1] (estenda sua mão)

2. (pois nós) testemunhamos que não há Deus a não ser Allah e que Muhamad é o seu Profeta[2].

3. (....) e a paz e depois ela prometeu a Deus em (segredo)

4. e quando amanhecer ela irá doar tudo que tem*

5. (...) e ao Profeta, que Allah ore por ele e o dê a paz e alegrou-se

6. e converteu-se ao Islam e agradeceu a visão em seus sonhos, pois quando

[1] * está substituindo os pontos no manuscrito.
[2] A Shahada do Islam.

Página 1B

1. e quando amanheceu o dia viu que seu marido havia preparado um grande banquete* e ele estava

2. engajado* enormemente e espantada lhe disse porque

3. te vejo em uma boa ação e ele respondeu é em homenagem aquele pelo qual declaraste o seu Islam

4. através de suas abençoadas mãos* então ela perguntou quem te revelou

5. este segredo* e quem fez você saber ele então disse foi aquele

6. a quem declarei o meu Islam, depois de você, que Deus ore por ele e lhe dê a paz, reconheceram assim

7. Allah e oraram por ele, pois ele (o Profeta) quem intermediará para aqueles que por ele oram

Oração pela paz e a melhor saudação Para o Mustafa, o escolhido, o melhor do universo

8. Amado, a lua cheia tem inveja de sua beleza *

9. * e as ideias se perturbam em descrever o seu sentido

10. (amado) apareceu para os corações dizendo

11. (apaixonaram-se) embriagados por sua beleza

Página 2 A

1. não há quem adore o filho de Ismael* Havia em Basra um homem celebrando

2. a festa (Mawlid) do Profeta que Deus ore por ele e lhe dê a paz, todo ano e estava ao

3. seu lado um homem judeu. Então a sua esposa perguntou: porque o nosso vizinho

4. muçulmano está gastando tanto dinheiro em mês como esse* então ele a respondeu

5. ele diz que o seu Profeta nasceu neste mês, e ele faz esta

6. celebração por amor e em sua homenagem, então ela calou-se e foi

7. dormir, e assim que dormiu sonho com um homem

8. belo, apresentável e respeitoso e sobriedade* veio então

9. (....) seu vizinho muçulmano e alguns de seus amigos

10. elogiando-o e glorificando-o. então ela disse para um deles

11. (quem é) este belo respeitoso homem* então ele respondeu: Este é o

12. Profeta de Allah, que ore por ele e lhe dê a paz (...) então ele entrou para

13. cumprimentá-la (...) então ela o perguntou se

14. (ele falaria comigo) e ele respondeu que sim* então ela foi até ele e disse:

Página 2B

1. “Oh Muhamad” e ele respondeu: “Às ordens”, então ela disse: “Você responde a alguém

2. como eu, de outra religião e inimiga, com esta gentiliza?” * Ele respondeu:

3. “aquele que me enviou justamente como Profeta me fez assim responder pois

4. me certifiquei que Allah havia te tocado”

Não há Deus a não ser Allah e Muhamad o seu Profeta, que Allah ore por ele e lhe dê a paz

Vamos fazer a pazes	Pois a porta da satisfação abriu-se
E curaram o coração que	Estava ferido com a espada do amor
Oh que diz que nos ama	Deixe a alma livre
Deixe o coração apegar-se	E diga para o invejoso descansar
Meu coração e seu amor	Em suas portas descansou
Oh Profeta do caminho	Ajude aqueles que lembram a ti
Oh Profeta generoso	Oro por ti corretamente
Minhas saudades de ti são infinitas	e meu amor a ti não termina

Página 3A

Poesia (...)

1. Sua luz é como o sol para nós iluminando

2. (...) E em Ahmad (um dos nomes de Muhamad) missionário ela se apoiou

3. E ficou certa de sua felicidade

4. E sua luz a tocou e a fez acreditar

5. (...) e sua beleza como das sereias

6. E a fez adquirir uma bela e tranquila vida

7. Alcançando honra e glória elevadas

8. E um coração pleno de felicidade

9. (...) com sua luz me ilumina

10. Com a chegada de Ahmad (um dos nomes de Muhamad) no mês de Rabii Al-Awal (mês do calendário muçulmano)

11. (não há em Meca alguém) que se assemelhe

12. (e o divino o preservou de adorar as estátuas)

13. (...) que os corações o amam

Página 3B

Quando ela ouviu o que houve com ele ficou com medo

E decidiu devolvê-lo para a mãe e o avô

Mas com sua presença, tudo em sua vida melhorou e com sua benção ela teve a paz

E viveram com sua benção, que Allah ore por ele e o dê a paz

Poema para decorar (onze) da história de Halima

Halima teve a honra de amamentá-lo	O melhor dos humanos e com objetivo divino
Recebeu toda benção quando o recebeu	E a felicidade a acompanhou com a presença de Ahmad (Muhamad)
Seus seios se encheram de leite	E amamentou sem esforço
E o burro manco que montaram	Correu feliz e curado
Suas cabras pastaram felizes	Comiam e davam leite gorduroso
A fartura a rodeou	Enquanto faltava aos outros
Com sua presença ganhou toda a felicidade	Pois ele (Muhamad) era quem tinha o poder divino
(Vi) os olhos do Profeta	que Allah ore por ele e lhe dê a paz

,

Página 4A

Em nome de Allah, Clemente, Misericordioso.

Deus, altivo dono da verdade, enviou a mensagem ao seu nobre e amado Profeta * e nós somos disso testemunha * e graças a Deus rei dos mundos * Oh Allah, ore pelo nosso Profeta senhor dos primeiros e senhor dos últimos * e ore pelo nosso Profeta o último dos profetas * oh Allah ore e dê paz ao nosso Profeta, entre os Profetas * e ore e dê paz ao nosso Profeta (....) * e ore e dê paz ao nosso Profeta

Página 4B

em todo tempo e em toda hora e ore e dê paz ao nosso Profeta em seu Reino até o juízo final * A paz esteja convosco e a misericórdia de Allah e suas bênçãos * A paz esteja conosco e com os bons adoradores * Oh Allah envie os nossos desejos de paz à alma do nosso Profeta * e lhe dê, por nós, as melhores recompensas, a melhor que um Profeta pode receber de sua nação * e lhes dê Wassylah e Fadylah[3] a honra do grau mais alto e mais nobre * e o envie ao Maqam Al-Mahmud[4] que prometeste, oh mais misericordioso dos misericordiosos * Oh Allah nos torne dos que merecem sua misericórdia * e que ele interceda por nós e nos dê misericórdia * e que nos dê piedade * Graças a Allah, Deus dos mundos * Oh Allah, pela santidade do nobre Profeta * e seus familiares e companheiros que seus caminhos estão abertos (...) retidão * que sejamos dos eleitos em sua nação * (...)* e nos coloque entre os dele no dia do juízo final * (...)* (...)

[3] São hierarquias no Paraíso, dos mais altos.
[4] Idem

Página 5A

(continuação do anterior)

Com a obediência e o amor por ele * e nossa fé (...) oh Allah * e nos faça entrar com ele ao paraíso pois ele é o primeiro a entra-la * (...) nos faça entrar com ele seus palácios pois ele é o primeiro a estar lá e nos dê misericórdia através dele no dia em que os seres lhe pedem perdão e a eles é concedido * Oh Allah nós estávamos presentes na leitura no Muled (festa) do vosso nobre Profeta * aceite-nos através de sua benção, vestimenta da honra de da homenagem * e nos faça morar (...) a moradia feliz * e nos faça usufruir a felicidade (eterna) do paraíso * Oh Allah, lhe pedimos em nome deste Profeta escolhido (o Profeta) da honestidade e lealdade * seja para nós um auxiliar e auxiliador * e (....) do paraíso (...) * e nos dê sustento em nome de seu amor por ele (...) e honra * Oh Allah, nós lhe imploramos em nome de seu Profeta (nobre e seus familiares) puros * e seus companheiros escolhidos * apague de nós (...) (esta linha e a última não estão claras)

Página 5B

(...) * (...) de nós do que oferecemos de (...) em público e em segredo * e nos dê misericórdia ó misericordioso (...) pois tu és o misericordioso e quem perdoa ó perdoador * Oh Allah, complete sua dádiva sobre nós e nos faça lhe agradecer enquanto duramos e nos abençoe com seu (perdão) e bem estar e facilite tudo que nos é exigido pois não diremos, mesmo com as dificuldades (...) e sem razão e mesmo se (...) e ore pelo seu Profeta a todo instante , Muhamad de bela alma (...) e os seus e seus companheiros nobres e quem os segue e lhes é fiel.

10. Oh Allah, em nome do Profeta destrua a blasfémia e o que resta dela. Oh Allah, em nome dele (a que tem um dedo)

11. com sua gentileza oh dadivoso, oh Allah, em nome do Profeta nos dê respostas e (...)

12. (frase sem sentido por ter muitas palavras apagadas)

13. oh Muhamad, tire de mim toda força que me faça distanciar-me de ti (...)

14. não sou digno de (...)

Página 6A

(continuação)

1. meu amor por ele e minhas preces para Allah (...)

2. (...) e minhas amarras sem palavras e faço minhas preces ao senhor (...)

3. e toda a comunidade de Muhamad, os seus e seus companheiros e lhes dê paz

4. e toda saudação * e nos dê uma bom final e misericordioso, de sua misericórdia

5. oh mais misericordioso de todos * a ti agradecemos oh quem tem a clara luz

6. (luz) do escolhido, o senhor dos enviados * e os seus e seus companheiros

7. (todos) * (espaço vazio) (um terço) Glorificado seja o teu Senhor, o Senhor do Poder

8. (de tudo quanto lhe atribuem) * e que a paz esteja com os mensageiros e seja louvado

9. (seja Deus) Senhor do Universo, amém

<table>
<tr><td colspan="2">(escrita apagada e borrada)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">(escrita apagada e borrada)</td><td>Ordena aos hereges</td></tr>
<tr><td>Oh salvador de todos</td></tr>
<tr><td>Nosso Deus é um Deus misericordioso</td></tr>
</table>

Página 6B

(Miserável e as culpas enormes)	Todos os fiéis têm um encontro marcado
Como tens altivez	Como tem início
Como tens fim	Tu és o Deus do universo
Tu és o criador de tudo	Tu quem orientas tudo
Tu fazes viver todo vivo	Tu és o provedor
Tu és Allah meu Deus	Tu és quem sustenta e em ti me apoio
Tu estás comigo em meus pecados	Tu és o bem (...)
Tu perdoas os pecados	Tu guardas os defeitos
Tu sabes do invisível	Oh Allah, nos guarde
Oh salvador do pedinte	Oh protetor dos desprotegidos
Oh auxiliador dos miseráveis	Oh dadivoso aos pedintes
O Profeta que guia (o universo)	Ahmad (um dos nomes do Profeta) tu és como a lua cheia
Tu és o lampião da escuridão	Quem dá misericórdia ao universo
(...)	(...)

Página 7A

Abu Bakr e Omar	E Othman, companheiros do Profeta
Companheiros na fé	Aliados do Senhor da Fé
E Ali irmão do Profeta e	Marido de Fátima virgem
Lembrar a ti aumenta minha fala	Lembrem-no ó fiéis
(...) amigos do bem	Na descrença e (...)
(...) companheiros na Batalha de Badr (..)	Traziam o melhor para as pessoas do bem
(...) Zamzam	O Mulid do Profeta
(...) Profeta de Allah sem semelhantes	Imam de todos Não há Deus a não ser Allah
(...) não há (profeta) antes dele	O primeiro a entrar o paraíso. Não há Deus a não ser Allah
(os companheiros estarão na grande bacia[5])	E o primeiro será o Profeta. Não há Deus a não ser Allah
(...) grandioso	Purificador do Islam. Não há Deus a não ser Allah
(...) Gabriel	Oh encoberto. Não há Deus a não ser Allah
(...) a Nação	No dia do juízo final. Não há Deus a não ser Allah

[5] Bacia de água pura que os fiéis encontraram no paraíso.

Página 7B

Luz de todos, lua cheia	Lanterna da escuridão. Não há Deus a não ser Allah
Muhamad Ali senhor dos (falantes)	Iman dos profetas. Não há Deus a não ser Allah
O Profeta é meu amado, senhor dos árabes	(do oriente) ao ocidente. Não há Deus a não ser Allah
O Hassan e o Hussain enfeites dos olhos	E um sinal na testa. Não há Deus a não ser Allah
Ali Haidar (leão) senhor da força	Contra os hereges. Não há Deus a não ser Allah
Donos da boa notícia Abu Bakr e Omar	E Othman e Haidar. Não há Deus a não ser Allah
Isto é zamzam	Par ao Mulid do Profeta
.....	.....
.....	.....
.....	.....
..... .	.....
.....	..... .
.....	.....

Página 8A

1. Oh Sheikh Othman, o sultão dos tutores

2. O senhor dos fiéis. Allah (....)

3. Oh quem perdoa nossos pecados e encobridor de nossos defeitos

4. (....) oh quem nos alivia do nosso fardo. Allah nos perdoa

5. (...) a Allah e seu servo

6. (....) o Profeta de Deus. Allah nos perdoa

7. (...) acaba com qualquer sofrimento

8. (....). Allah nos perdoa

9. (...) este chamado é para ser ouvido

10. (...) ao Deus devemos nos voltar. Allah nos perdoa

11. (....) claro com suas palavras claras

12. (...) de um correto professor. Allah nos perdoa

Página 8B

1. Oração sem (demora), noite a a Fatiha

2. (...) com a fé e a pureza. Allah nos perdoa

3. Peçam perdão à Deus que ele perdoa vossos pecados.

4. Nosso senhor, quem nos estende a mão. Allah nos perdoa

5. (Ele quem permite ou não) que outros ficarão

6. (...) com frutas próximas. Allah nos perdoa

7. E os puros e os seguidores

8. (...) e todos os muçulmanos. Allah nos perdoa

9. E orar para o Nosso Senhor é o melhor para aqueles do bem.

10. (....) e os seus familiares e companheiros, todos. Allah nos perdoa

11. (...) perdoa os pecados dos presentes e do meu pai e do pai (...)

12. com todos os muçulmanos. Allah nos perdoa

Zamzam[6] para o Mulid do Profeta

[6] Uma água benta que os peregrinos em Meca bebem e recebem benção. Esta água vem de um poço que carrega o mesmo nome.

Página 9A

1. (...) iniciado pelos primeiros e finalizado pelos Profetas

2. oh quem se reunirá com todos os Profetas na cena do Juízo Final.

3. e eu pedirei o perdão neste dia

4. e irei usufruir da minha fé em Allah neste dia

5. Muhamad. Se abriga sem abrigo (...)

6. (Muhamad) (...). Allah

7. Muhamad. O filho de Abdallah e que repita suas palavras. Allah

8. Muhamad. (...) os fiéis e mujahidin em nome de Allah.

9. Muhamad. Diga oh Deus e peça a ele (...). Allah

10. Muhamad. Oh Deus me perdoe (...) meus pecados. Allah

11. Muhamad. Enfeite todo enfeite (...) da metade

12. (...) a noite de segunda-feira acredite no mensageiro de Allah

13. (...) para que apareça para nós

14. (...) o que colheu acredite no mensageiro de Allah

Página 10

1. (...) o paraíso (....) o que ela tem de bom

2. (...)

3. filho de Abdellah (...) com a fé de Deus

4. (....) meu amado Allah, Muhamad o Profeta de Allah

5. para o Profeta de Deus, o melhor servo de Allah

6. melhor oração Muhamad oh profeta de Allah

7. a melhor criação de Allah, a mais bela criação de Allah

8. muitos (....) Muhamad oh profeta de Allah

9. Muhamad (...) (a melhor criação de Allah, os crentes em Allah

10. (...) Muhamad oh profeta de Allah

(...)

Página 11

1. (auxilia) Abdullah, Muhamad oh profeta de Allah

2. Muhamad interlocutor de Allah (...) Allah

3. (...) Muhamad oh profeta de Allah

4. Muhamad é o escolhido é a luz da luz

5. Senhor dos crentes, Allah

6. A paz de Allah para o nosso superior, nosso Rei

7. (...)

8. oh filho de Adão (...), Allah

(...)

Página 12

1. E ele usando as vestes de luz (...)

2. (...) os anjos em sua volta enfileirados (...)

3. (...)

4. (...) Allah dos céus, da terra e dos mares (...)

5. (...) profeta, e depois responda a ela mais rápido do que um piscar de olhos

6. (...) o entregou ao seu avô Abdel Muttaleb, e ele veio até ela

7. (...) e o que ela tinha e avisou (...)

8. (...) e falou a ele de um milagre e (...)

9. Abdel Muttaleb, então ele, que Allah lhe dê a paz, e sorriu para o seu avô,

10. O menino (....) Abdel Muttaleb

(a partir daqui a página está rasgada e aparece uma escrita de uma outra página)

Página 13

1. O protejo em Meca (a casa sagrada)

2. Até vê-lo crescer e amadurecer

3. Você que foi chamado no Alcorão

4. Ahmad, que está inscrito no paraíso

5. Allah ora por você entre os amados

6. Tu és o maioral em segredo e na clareza

7. (...) o islã e a fé

8. Em nome de Allah, tu és o eleito (....)

9. Oh senhor da reconciliação e da discórdia, me auxilie

Página 14

1. (...) luz para todos

2. (...) seu cuidado, proteção e a correção

3. (...) e aqueles que não creem no juízo final não descortinam a fé

4. se não o louvar, jure por ela e Allah nos abençoará

5. uma das formas da fartura é fazer o Zikr (....)

6. (...) os anjos e os crentes em sua vitória * e abrimos para ti (...)

7. (e fez dele) um senhor vitorioso * (...)

8. (....) Al-Muqalam e Zamzam e o Huzaym (....)[7]

9. (....) Adão, Noé e Abraão e (...) e Jesus (...)

10. (....) (e faça do nosso pedido a nossa salvação)

11. (...)

[7] Podem ser nomes de localidades

Página 15

1. (...) e fez dele uma lanterna iluminada e fez dele antes de todos (...)

2. o seu profeta e juntou a ele aqueles que tem sua benção

3. (...) então ele surgiu novamente a ele e disse: Oh encoberto, levante esta noite e iluminou

4. o seu caminho e disse que era um dos primeiros alertas importantes

5. Oh senhor nós lhe enviamos Profeta, testemunho, missionário e prenúncio

Este (....) do Mulid do Profeta
O Altivo e Sagrado e Misericordioso (....) e os Jins (...)

6. (...) amado que da luz viestes + +

7. (...) do sol, da lua e das estrelas

8. (...) louvá-lo em alta moradia

9. (....) nele o dono do trono (...)

10. (....) o último dos Profetas

11. (...) e eles em sua prece e auxilio (...)

(...)

Página 16

1. E não chora quem (...)

2. Ele que subtraiu os ídolos com sua altivez

3. E seu esplendor apagou (...)

4. Ele que perdoa por ser o melhor

5. E entre os seus dedos correram nascente de água

6. Este é o Profeta que seu perdão nasceu

7. Para ele se ora (...)

8. E quem teme a Deus é visto

9. E aqueles que a outro temem receberão o mal

10. Esta é a senda correta e quem a seguir será abençoado

11. (...)

12. Ele os protegerá do mal se houver

13. (....) para ti no túmulo

14. (....)

Página 17

(A comunicou que aquele dono da Vitória e das Conquistas) depois no quarto mês apareceu para ela Ibrahim e lhe disse que estava grávida do senhor da honra. E no quinto mês apareceu para ela Ismael, que a paz esteja com ele, e a comunicou que estaria grávida do senhor da generosidade e da veneração. E no quinto mês apareceu Moisés, que a paz esteja com ele, e a comunicou da importância de Muhamad. E no sétimo mês apareceu David, que a paz esteja com ele para dizer que estava grávida do senhor dos mais sagrados, dono do poço sagrado e regente de todos e o mais misericordioso no dia do juízo final. E no oitavo mês apareceu Salomão, que a paz esteja com ele, e a comunicou que estava grávida do último dos profetas. E no nono mês apareceu Jesus, que a paz esteja com ele e a comunicou que estava grávida do dono da verdade e da fé.

Página 18

(A comunicou que aquele dono da Vitória e das Conquistas) depois no quarto mês apareceu para ela Ibrahim e lhe disse que estava grávida do senhor da honra. E no quinto mês apareceu para ela Ismael, que a paz esteja com ele, e a comunicou que estaria grávida do senhor da generosidade e da veneração. E no quinto mês apareceu Moisés, que a paz esteja com ele, e a comunicou da importância de Muhamad. E no sétimo mês apareceu David, que a paz esteja com ele para dizer que estava grávida do senhor dos mais sagrados, dono do poço sagrado e regente de todos e o mais misericordioso no dia do juízo final. E no oitavo mês apareceu Salomão, que a paz esteja com ele, e a comunicou que estava grávida do último dos profetas. E no nono mês apareceu Jesus, que a paz esteja com ele e a comunicou que estava grávida do dono da verdade e da fé.

Página 19

Poesia (...)

1. Sua luz é como o sol para nós iluminando

2. E em Ahmad (um dos nomes de Muhamad) missionário ela se apoiou

3. E ficou certa de sua felicidade

4. E sua luz a tocou e a fez acreditar

5. (...) e sua beleza como das sereias

6. E a fez adquirir uma bela e tranquila vida

7. Alcançando honra e glória elevadas

8. E um coração pleno de felicidade

9. (...) com sua luz me ilumina

10. Com a chegada de Ahmad (um dos nomes de Muhamad) no mês de Rabii Al-Awal (mês do calendário muçulmano)

11. (não há em Meca alguém) que se assemelhe

12. (e o divino o preservou de adorar as estátuas)

13. (...) que os corações o amam

Página 20

Quando ela ouviu o que houve com ele ficou com medo

E decidiu devolvê-lo para a mãe e o avô

Mas com sua presença, tudo em sua vida melhorou e com sua benção ela teve a paz

E viveram com sua benção, que Allah ore por ele e o dê a paz

Poema para decorar (onze) da história de Halima

Halima teve a honra de amamenta-lo	O melhor dos humanos e com objetivo divino
Recebeu toda benção quando o recebeu	E a felicidade a acompanhou com a presença de Ahmad (Muhamad)
Seus seios se encheram de leite	E amamentou sem esforço
E o burro manco que montaram	Correu feliz e curado
Suas cabras pastaram felizes	Comiam e davam leite gorduroso
A fartura a rodeou	Enquanto faltava aos outros
Com sua presença ganhou toda a felicidade	Pois ele (Muhamad) era quem tinha o poder divino
(Vi) os olhos do Profeta	que Allah ore por ele e lhe dê a paz

Página 21

1. não há quem adore o filho de Ismael* Havia em Basra um homem celebrando

2. a festa (Mawlid) do Profeta que Deus ore por ele e lhe dê a paz, todo ano e estava ao
3. seu lado um homem judeu. Então a sua esposa perguntou: porque o nosso vizinho

4. muçulmano está gastando tanto dinheiro em mês como esse* então ele a respondeu

5. ele diz que o seu Profeta nasceu neste mês, e ele faz esta

6. celebração por amor e em sua homenagem, então ela calou-se e foi

7. dormir, e assim que dormiu sonho com um homem

8. belo, apresentável e respeitoso e sobriedade* veio então

9. (....) seu vizinho muçulmano e alguns de seus amigos

10. elogiando-o e glorificando-o. então ela disse para um deles

11. (quem é) este belo respeitoso homem* então ele respondeu: Este é o

12. Profeta de Allah, que ore por ele e lhe dê a paz (...) então ele entrou para

13. cumprimenta-la (...) então ela o perguntou se

14. (ele falaria comigo) e ele respondeu que sim*então ela foi até ele e disse:

Página 22

1. “Oh Muhamad” e ele respondeu: “Às ordens”, então ela disse: “Você responde a alguém

2. como eu, de outra religião e inimiga, com esta gentiliza?”* Ele respondeu:

3. “aquele que me enviou justamente como Profeta me fez assim responder pois

4. me certifiquei que Allah havia te tocado”

Não há Deus a não ser Allah e Muhamad o seu Profeta, que Allah ore por ele e lhe dê a paz

Vamos fazer a pazes	Pois a porta da satisfação abriu-se
E curaram o coração que	Estava ferido com a espada do amor
Oh que diz que nos ama	Deixe a alma livre
Deixe o coração apegar-se	E diga para o invejoso descansar
Meu coração e seu amor	Em suas portas descansou
Oh Profeta do caminho	Ajude aqueles que lembram a ti
Oh Profeta generoso	Oro por ti corretamente
Minhas saudades de ti são infinitas	e meu amor a ti não termina

Página 23

(por mais que tente me atingir) o malicioso	(não está claro) alegria (não está claro)
(...) Tenham misericórdia de um choroso	(....) (em você) fica feliz
Oh feliz de quem os ama	(....) sua proximidade
Cantando com a menção do Profeta	E cantarole por ele e por seus companheiros
Oh Profeta da senda	Alivie aqueles que falam em sua memória
E ore pelo Al-Mustafa (escolhido)	Que é o começo e o fim

(como) disseste que és um Profeta generoso (*) e de grande moral

1. Triste aquele que contrariou suas ordens e (...) quem ignorou sua existência *[8] (estenda sua mão)

2. (pois nós) testemunhamos que não há Deus a não ser Allah e que Muhamad é o seu Profeta[9].

3. (....) e a paz e depois ela prometeu a Deus em (segredo)

4. e quando amanhecer ela irá doar tudo que tem*

5. (...) e ao Profeta, que Allah ore por ele e o dê a paz e alegrou-se

6. e converteu-se ao islam e agradeceu a visão em seus sonhos, pois quando

[8] A estrela está substituindo os pontos no manuscrito.
[9] A Shahada do Islam.

Página 24

1. e quando amanheceu o dia viu que seu marido havia preparado um grande banquete* e ele estava

2. engajado* enormemente e espantada lhe disse porque

3. te vejo em uma boa ação e ele respondeu é em homenagem aquele pelo qual declaraste o seu Islam

4. através de suas abençoadas mãos* então ela perguntou quem te revelou

5. este segredo* e quem fez você saber ele então disse foi aquele

6. a quem declarei o meu Islam, depois de você, que Deus ore por ele e lhe dê a paz, reconheceram assim

7. Allah e oraram por ele, pois ele (o Profeta) quem intermediará para aqueles que por ele oram

Oração pela paz e a melhor saudação Para o Mustafa, o escolhido, o melhor do universo

8. Amado, a lua cheia tem inveja de sua beleza *

9. * e as ideias se perturbam em descrever o seu sentido

10. (amado) apareceu para os corações dizendo

11. (apaixonaram-se) embriagados por sua beleza

Página 25

1. Belo e fez todos os corações o amarem.

2. A alma do coração alegra-se ao segui-lo.

3. Eu o aceitei Senhor de todo o mundo.

4. Diga aos servos me deixarem com ele.

5. Hora conectado a ele, hora me sinto acalmado por ele.

6. E cá estou, refém deste amor.

7. Pois sem ele o amor não teria graça.

8. Nem meus olhos iriam querer chorar de amor.

9. Sem ele (eu não teria) me afastado do mal.

10. (E nem as dificuldades terminariam)

11. Que as orações sejam por ele e que a paz esteja com ele

12. Muhamad, aquele que prega o caminho da orientação

13, Oh Allah ore por Muhamad

14. Oh meu Deus ore por Muhamad e lhe dê paz

Página 26

No amor do Nosso Senhor Muhamad	Luz da lua e do caminho finalizador
O meu coração a Muhamad se inclina	E ainda está por ele apaixonado
Não tenho amado a não ser Muhamad	Um enviado e profeta honardo
A paixão do amado por Muhamad	Absorve e aumenta a paixão
No dia do juízo final Muhamad intercederá por nós	O salvador de todos os seres do fogo do inferno
O nascimento do Nosso Senhor Muhamad	Um El-Qurah[10] um lugar sublime
Muhamad fez da noite viva	E seu Senhor o saudou e falou com ele
Chamo-te Ahmad oh Muhamad	Oh o primeiro dos Profetas
Peça por mim oh Muhamad	No dia do juízo final e alcançar o Naim (paraíso)
Eu peço misericórdia de Muhamad	Se eu estiver cometendo algum pecado
Nossa salvação e proteção Muhamad	No dia do Juízo Final me acolhe
A luz Muhamad a trouxe	E a verdade surge quando ele fala
O mais alto céu é o céu do Muhamad	E Gabriel lhe disse avance
(os soldados) quando Muhamad guerreava	Entre eles haviam anjos que combatiam

[10] Um dos nomes de Meca.

Página 27

Muhamad purificou a fé	E Muhamad destruiu a blasfêmia
O Deus orou por Muhamad	E para todos os seus e lhes deu a paz
E Allah orou por Nosso Senhor Muhamad	E pelos seus e seus companheiros
Em nome de Allah Clemente Misericordioso	